

小学英语文化教学读本

主 编 杨静林

副主编 杨 琴 冉 健 刘元秀 曾祥敏 陈超慧

编 委 (按姓氏拼音)

陈超慧 高 静 郭 凤 胡 鸣

刘祖梅 刘元秀 李 亮 李 胤

马昱娇 冉 健 杨静林 杨伟斌

杨 琴 曾祥敏 钟灵滋

西南交通大学出版社

• 成 都 •

图书在版编目 (C I P) 数据

小学英语文化教学读本 / 杨静林主编. —成都:
西南交通大学出版社, 2015.9
ISBN 978-7-5643-4313-2

I. ①小… II. ①杨… III. ①英语课—教学研究—小学 IV. ①G623.312

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 225787 号

小学英语文化教学读本

Xiaoxue Yingyu Wenhua Jiaoxue Duben
主编 杨静林

责任编辑 赵玉婷
特邀编辑 戴畅
封面设计 冉健

出版发行 西南交通大学出版社
(四川省成都市金牛区交大路 146 号)
发行部电话 028-87600564 028-87600533
邮政编码 610031
网 址 <http://www.xnjdcbs.com>

印 刷 四川煤田地质制图印刷厂
成品尺寸 165 mm × 230 mm
印 张 9.5
字 数 175 千
版 次 2015 年 9 月第 1 版
印 次 2015 年 9 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5643-4313-2
定 价 30.00 元

图书如有印装质量问题 本社负责退换
版权所有 盗版必究 举报电话: 028-87600562

前 言

全球化在推动世界各国之间的相互合作、相互依存的同时，也大大加强了它们在政治、经济以及文化领域的频繁交流与密切联系。在全球化的推动下，教育国际化已成为不可逆转的趋势。语言是国际交往、经济文化交流等的重要工具，因此语言教育在教育国际化的进程中扮演着重要的角色。语言是文化的载体，语言教育与文化教育密不可分。由此，文化教学成为语言教学不可分割的重要部分。英语是目前全球使用最广泛的语言之一，是人们了解世界、传播文化以及增进沟通的重要工具。《义务教育英语课程标准(2011)》(下文简称为《英语课程标准》)明确指出：“在义务教育阶段开设英语课程能够为提高我国整体国民素养，培养具有创新能力和跨文化交际能力的人才，提高国家的国际竞争力和国民的国际交流能力奠定基础。”英语文化教学正是通过在语言教学中传授文化知识、培养学生文化意识从而逐步提高学生的跨文化交际能力。

文化教学不同于显性的语言教学，主要体现为文化知识与文化意识的“潜移默化”的输入和培养。因此，英语教师要做到在语言教学中有意识的文化引入，首先应加强自身的文化教育和提高自身文化素养，即具有广博的东西方文化知识、具有跨文化意识及跨文化交际能力等。只有在英语教师自身具备广博的东西方文化知识和较高的文化素养的基础上，教师才能提高对中外文化异同的敏感性和鉴别能力，从而发现和挖掘语言教学环节中的文化知识点，使学生能够接受良好的英语文化信息，并逐步培养其跨文化交际意识与能力。在小学英语文化教学中如何实现“在起始阶段应使学生对中外文化的异同有粗略的了解，教学中涉及的外国文化知识应与学生的学习和生活密切相关，并能激发学生学习英语的兴趣”是小学英语教师在语言教学过程中值得认真思考的问题。

《小学英语文化教学读本》正是在上述背景下而编写的。本书的特点在于从加强教师自我文化教育和提高自我文化素养的角度出发，以《英语课程标

准》为指导，在分析小学英语教材案例的基础上，介绍文化教学的基本理论与教学策略、拓展文化知识与比较中西文化等，为小学英语教师了解基本文化教学理论、挖掘教材文化知识、实施文化教学、拓展文化视野以及提高自身文化素养等提供指导与参考。同时，本书各章的编写体现了“授人以渔”的基本思路，即学习者在拓展自身文化知识的同时，也学会如何发现教材中的文化知识点，从而能将此能力迁移至文化教学实践中。为了更好地结合小学英语教学的实际情况，增强本书的教学适应性与实用性，部分小学英语教师参与了本书的策划、试用、意见征集与修改工作。

本书各章的结构及内容具体如下：第一章为文化教学导论：介绍文化与语言的基本概念、文化教学概念与内容以及文化教学策略；第二章至第六章分别包括以下内容：① 教材案例：以人民教育出版社出版的《英语》（新起点）（供一年级起始用）学生用书（下文简称为人教版新起点小学英语）为例，精选部分与各章文化主题相关的对话或短文案例；② 案例分析：结合教材中所选案例，分析和阐述案例中所包含的文化知识点；③ 文化拓展：以文化比较的方式，拓展各章文化主题；④ 文化教学建议：针对各章文化主题给出文化教学策略建议，供小学英语教师文化教学参考之用；⑤ 参考文献及拓展阅读：为学习者提供进一步阅读与探究实践和理论的指导资料。

最后需要指出的是，为了使本书的适用性更为广泛，本书各章文化主题的选择皆以《英语课程标准》中“分级标准”的“文化意识”二级标准内容为参考。同时，在本书的附录中增加了“教材案例索引”，选择了北京师范大学出版社出版的《英语》（供一年级起始用）学生用书（下文简称为北师大版小学英语）、外语教学与研究出版社出版的《英语》（新标准）（供一年级起始用）学生用书（下文简称为新标准小学英语）中对应各章文化主题的典型案例供学习者参考。

另外，文中涉及的大本钟、伦敦桥、伦敦塔桥、白金汉宫、唐宁街 10 号、伦敦眼、自由女神像、枫叶大道、悉尼歌剧院、纽约市、伦敦市、渥太华、悉尼市图片均引用自百度图片（<http://image.baidu.com>）。由于没有图片作者的联系方式，因此本书未能注明上述图片的引用来源，敬请图片作者联系出版社，以便支付相应的版权费用。

本书可作为高等师范院校英语教育本、专科生的教学参考书，也可作为各级各类英语教师培训机构相关课程的教学材料，还可以作为小学英语教师

的教学参考资料。《小学英语文化教学读本》作为英语教师文化教学读本的初探与尝试，难免存在不足之处，希望广大读者给予批评指正。

杨静林、曾祥敏负责全书的策划、设计、校订等工作。各章编写分工具体如下：杨静林编写第一章、第二章、第三章；杨静林、陈超慧编写第六章；杨琴编写第四章；刘元秀编写第五章；教材案例索引：杨静林、刘元秀、杨琴；美术设计：冉健。本书试用及意见征集：成都磨子桥小学陈超慧、成都外国语学校附属小学钟灵滋、自贡市教科所刘祖梅、成都师范学院外语系胡鸣、高静、郭凤、李亮、李胤、马昱娇、杨伟斌。

本书为成都师范学院校级规划教材建设项目（GHJC201410）的研究成果并受其资助，在此表示衷心感谢！

编 者

2015年6月

目 录

第一章	文化教学导论	1
第一节	文化与语言	1
第二节	文化教学	4
第二章	社会交往	15
第一节	介绍	15
第二节	称 谓	20
第三节	问候与告别	23
第四节	感谢与致歉	30
第三章	旅游与饮食	35
第一节	英语国家概况	35
第二节	西方饮食文化	53
第四章	体育与娱乐	63
第一节	体育活动	63
第二节	娱乐活动	78
第五章	节日与庆祝	93
第一节	圣诞节	93
第二节	感恩节	102
第三节	万圣节	107
第四节	复活节	111
第六章	校园文化	116
第一节	英美小学教育	116
第二节	小学校园文化活动	121
教材案例索引（第二章至第六章）		131

第一章 文化教学导论

教育国际化是在经济全球化背景下衍生的概念，是针对经济全球化趋势而采取的教育应对行动。经济全球化和教育国际化使得世界全球化趋势更加明显。全球化使世界各国在经济、政治、文化等多个领域的交流与联系愈加紧密，如何让不同种族、不同文化背景、使用不同语言的人们相互交流、了解以及合作，成了教育要解决的重大问题。

教育国际化的核心是国际理解教育。国际理解教育的目的在于通过教育，人们能够了解他国文化、形成全球意识、拓展国际视野和形成国际理解的态度和技能。1994年在日内瓦召开的联合国教科文组织第44届国际教育大会对国际理解教育做了明确的解释：在青少年中开展国际理解教育是为了使青少年在对本民族文化认同的基础上，了解别国历史、文化、社会习俗的产生、发展和现状；学习与其他国家人们交往的技能、行为规范和建立人类共同的基本价值观。

外语教育在某种程度上是实现国际理解教育的重要途径。语言是文化的载体，文化教学是语言教学中的重要组成部分，这已是外语教学中不争的事

实。《英语课程标准》明确指出，英语教学应“结合教学内容，引导学生关注语言和语用中的文化因素，了解中外文化的异同，逐步增强学生对不同文化的理解力，为开展跨文化交际做准备；根据学生的语言水平、认知能力和生活经验创设尽可能真实的跨文化交际情景，让学生在体验跨文化交际的过程中，逐步形成跨文化交际能力”。作为语言教学的实施者，外语教师通过有效的文化教学可以让学生更好地理解语言、扩展文化知识、了解中西文化的异同、逐步培养学生的文化意识和跨文化交际能力。因此，外语教师自身的语言文化知识广度与语言文化素养水平成为了决定英语教学中的文化教学是否获得成功的关键因素。

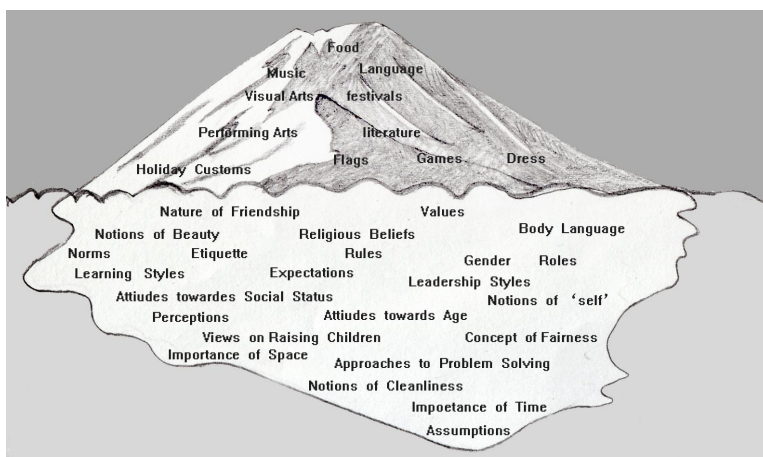
第一节 文化与语言

在厘清文化与语言的关系之前，我们首先来探讨两个核心的概念，即“文化”和“语言”。

一、文化

英语“culture”源于词根“cult”。“cult”源于拉丁文“cultivare”，为“耕种”之意。因此，“culture”最初所指的文化之意即农耕文化。但是，“什么是文化”这一命题一直以来尚未形成一个精确而统一的定论。美国著名文化研究专家克罗伯和克拉克洪的《文化：一个概念定义的考评》一书中收集了166条文化的定义，其中162条为英文定义。这些定义是学者们试图从各自的学科领域，例如政治学、经济学、历史学、哲学、人类学、语言学等来界定文化的概念。人类学家将文化分为高级文化、大众文化与深层文化三个层次，这三

个层次囊括了人们思维与行为的方方面面；而语言学家古德诺夫（1957）有关“文化”的观点则认为，“文化”是人们为了使自己的活动方式被社会的其他成员所接受，而必须知晓和相信的一切。作为人们不得不学习的一种有别于生物遗传的东西，文化必须由学习的终端产品——知识组成。美国跨文化教育研究学者罗宾逊（1985）提出文化的内容包括文化产物，如文学、绘画、音乐等；行为方式，如娱乐、饮食、衣着等；理念，如价值观、信仰等。有学者甚至提出“文化冰山模式”（Iceberg Model of Culture），即文化涵盖的内容广泛，而人们通常看到的只是显性的文化现象，更多支撑显性文化现象的隐性基础则不容易被发现。虽然学者们对“文化”的定义各有侧重，但是文化是人们所思、所言、所为、所觉的综合体现，这一事实是明确而显然的。



Iceberg Model of Culture

既然对于“文化”的定义尚未有一个统一的标准，那么语言教学中文化的具体内涵是什么呢？胡文仲、高一虹（1997）从外语教学的角度，采用了文化人类学家对文化的定义：特定人群的整体生活方式（日常生活和习俗，习俗背后的价值观念）。胡文仲、高一虹所谈及的文化概念与“文化冰山模式”所指的文化概念较为类似，即文化包括有形、可见和易于感知的内容，如饮食、着装、节日等；也涉及无形、隐藏于现象之下的内容，如价值观、宗教信仰、学习方式、思考方式等。《英语课程标准》则明确指出：“外语教学中，文化是指所学语言国家的历史地理、风土人情、传统习俗、生活方式、行为规范、文学艺术、价值观念等。”

二、语言

对“语言”一词，《牛津高阶英汉双解词典》的释义为“人类用以交流思想和情感的包括语音、词汇、句法等在内的一套体系”。《现代汉语词典》对“语言”一词的界定则为“语言是人类所特有的用来表达意思、交流思想的工具，是一种特殊的社会现象，由语音、词汇和语法构成一定的系统，一视同仁地为各个阶级服务”。在众多“语言”的定义中，许国璋先生对于“语言”的定义较为全面地介绍了语言的功能与属性，与《英语课程标准》中对英语课程性质的描述“义务教育阶段的英语课程具有工具性和人文性双重性质”相一致。许国璋先生对语言的定义为：“语言是人类特有的一种符号系统，当它作用于人与人的关系的时候，它是表达相互反应的中介；当它作用于人和客观世界的关系的时候，它是认知事物的工具；当它作用于文化的时候，它是文化信息的载体和容器。”在此释义中，“人类特有的”“一种符号系统”“作用于人与人的关系”“作用于人和客观世界的关系”“作用于文化”等表述揭示的是语言的根本属性。而“表达相互反应的中介”“认知事物的工具”“文化信息的载体和容器”则指出了语言的功能和作用。

《英语课程标准》中的语言教学具体内容包括了语言技能、语言知识、情感态度、学习策略和文化意识五个维度。语言教学的五个维度既强调了语言的工具性也强调了语言的人文性。语言的工具性体现在掌握基本的英语语言知识，发展基本的英语听、说、读、写技能，能初步形成用英语与他人交流的能力等。语言的人文性则是通过英语课程开阔视野、丰富生活经历、形成跨文化意识等来体现。

三、文化与语言

理解文化必须掌握语言，学习语言必须了解文化。语言多种多样、文化形形色色。语言是文化的载体。文化体现在人类生活的各个角落，无处不在，无处不有。同时，我们也不难看出：一方面文化的主体是“人”；另一方面文化不是与生俱来而是通过符号被人们习得和传授的知识。二者既是两个独立的概念，同时又相互交汇、关系紧密。

克拉姆契（1998）将语言和文化的关系概括为：语言表达文化现实、语言体现文化现实与语言象征文化现实。拉多（1964）则认为“我们不掌握文化背景就不可能教好语言。语言是文化的一部分。因此，不懂得文化模式和准则，就不可能真正学到语言”。邓炎昌先生 1989 年出版的《语言与文化》

一书中对二者的关系描述则概括为：学习一种外语不仅要掌握语音、语法、词汇和习语，而且还要知道使用这种语言的人如何看待事物，如何观察世界；要了解他们如何用他们的语言来反映他们社会的思想、习惯、行为；了解他们社会的文化。文化与语言的密切联系说明在外语教学中进行文化教学的必要性。学习一种语言必然要学习这种语言所代表的文化。

针对义务教育小学阶段的英语课程，《英语课程标准》细化了一级和二级语言运用能力的指标。语言技能内容分听、说、读、写、视听说唱/玩演。语言知识内容包括语音、词汇、语法、功能和话题。语言知识是语言运用能力的重要组成部分，是发展语言技能的重要基础。情感态度、学习策略以及文化意识则是在具备一定语言知识和运用能力的基础上，教会学生如何在语境中正确使用语言、逐步形成祖国意识和国际视野、了解中外文化异同、形成跨文化意识和培养跨文化交际能力。语言得体性离不开社会文化知识。文化语言学研究表明，语言中储存了一个民族所有的社会生活经验，反映了该民族文化的全部特征。儿童在习得一种民族语言的同时，也在习得该民族的文化。所以，语言的习得和语言的应用不可能脱离文化而单独存在。由于语言是一种民族文化的表现与承载形式，不了解这个民族的文化，也就无法真正学好该民族的语言。

《英语课程标准》更为明确地指出了语言与文化的关系：“语言与文化是密切相关的。英语教学应有利于学生理解外国文化，加深对祖国文化的理解，进而拓展文化视野，形成跨文化交际意识和初步的跨文化交际的能力。”

第二节 文化教学

一、文化教学的意义

总体来讲，文化教学在培养语言学习者的社会文化能力和综合语言能力，甚至于促进社会、经济的发展和国民素质的提高方面都有着十分重要的意义。

(1) 文化教学有利于拓展学习者文化视野和培养文化意识。文化教学是外语教学的重要内容和主要方法，可以优化学生的知识结构和能力结构，提高学生的社会文化领悟力，激发学生的学习兴趣。通过在教学中渗透文化知识，可以大大激发学习者学习语言的兴趣。教师可以通过发现、挖掘、拓展教材中的文化知识内容，使学习者获得与书本相关的文化知识以及拓展知识。教师也可以通过与教材主题相关的文化背景知识介绍，让学习者了解多元的语言文化背景。文化教学中文化知识的传授在激发学生学习兴趣的同时，也

有利于开拓学生的文化视野。当学习者具备足够的文化知识储备后，也会逐步提高对文化的敏感度和学习文化知识的积极性。

(2) 文化教学有利于学习者了解中外文化异同和提高文化理解力。在文化知识的传递过程中，文化教学通过文化比较的方法呈现中外文化。学习者在中外文化异同的比较中既能感受文化多样性，也能提高对文化的理解力，做到对不同文化的包容并蓄。

(3) 文化教学有利于培养学生跨文化交际能力。跨文化交际能力的培养是国与国之间交流的重要桥梁。在文化教学中，教师根据学习者的语言水平、认知能力和生活经验创设尽可能真实的跨文化交际情景，让学生在体验跨文化交际的过程中，逐步形成跨文化交际能力。

(4) 文化教学通过关注语言和语用中的文化因素，有利于提高学习者语言综合应用能力。《英语课程标准》指出：英语教学应“结合教学内容，引导学生关注语言和语用中的文化因素”。文化教学中关注语言和语用中的文化因素，有助于学习者避免因在跨文化交际（行为）中的文化误解和言语失误而导致的交际失误。

二、文化教学的内容

传统的文化教学主要是指教授目的语国家的地理、历史、国家机构、文学艺术以及影响理解文学作品的背景知识。随着社会科学以及人类学和社会学的发展，语言学家及教学专家们开始意识了解和分析一个民族的居住环境、生活方式以及他们的思想、行为对学习该民族的语言也十分重要。外语教学不仅要介绍语言知识并进行“四会”技能训练，更应该把这种学习与训练放到文化教学的大背景中进行，最终使学生具有语用能力。强调语言形式和内部结构的结构主义教学，割裂了语言形式与语言意义及功能的联系。用这种教法教出的学生可能很会做专门测试语法形式、结构的试题，但必然缺乏运用语言进行交际的能力（包括读、写的能力），出现交际失误，最终也就达不到学习外语的真正目的。

《英语课程标准》在课程性质、基本理念以及课程目标和分级标准中均提到义务教育阶段英语课程的教学中要通过英语学习形成跨文化交际意识与发展跨文化交际能力。由此可见，文化教学的内容既应包括文化知识，也应体现跨文化语用能力的发展。基于《英语课程标准》对文化意识标准的内容描述，文化知识主要涵盖了三个层面：第一，英语国家文化，包括交际中的体态语、称谓语、问候语和告别语、称呼、饮食习俗、表达赞扬、请求、致歉

并能做出恰当的反应、地理位置、气候特点、历史、人际交往习俗。第二，本民族文化，包括关注中外文化异同，加深对中国文化的理解；初步用英语介绍祖国的主要节日和典型的文化习俗。第三，世界文化，包括了解世界上主要的文娱和体育活动、主要的节假日及庆祝方式等。在了解一定语言文化知识的基础上，教师应该根据学生的年龄特点和认知能力引导学生逐步发展跨文化交际的语用能力，例如语言的正确选择和使用、跨文化交际策略的掌握等。

三、文化教学的策略

语言学家 Gillian Brown 将二语习得中文化移入分为四个阶段：最初的兴奋与愉快、文化休克、文化压力、适应目的语文化。小学生所处的年龄阶段正是母语文化尚未完全定型的时期，他们所受母语文化的束缚较少。如何在外语教学中使用各种策略逐步移入符合小学生认知水平的文化内容，逐步沿着文化移入的四个阶段过渡，从而促进第二语言习得是接下来要讨论的话题。

国内学者和英语教学一线教师针对不同的教学对象，就采用何种文化教学策略达到预期的教学目的提出了具有建设性的教学建议。其中，胡文仲和高一虹（1997）介绍的八种教学方法比较具有代表性，包括文化渗透、文化旁白、文学作品分析、文化片段、文化包、文化丛、文化多棱镜、人种学方法训练。结合小学英语教学的实际，学界就小学英语文化教学方式和策略也做了各种尝试和探讨。例如，创设英文文化交际场景、经典英语歌曲教唱、非言语交际方式的介绍、实物呈现、文化表演、文化交流、文化欣赏、文化讲座等。陈申在《语言文化教学策略研究》一书中，从兼并教学模式、融合教学模式以及综合教学模式三个方面概括总结了可能在我国外语课堂上直接加以运用的十一种语言文化教学策略。

语言教学中采用什么样的文化教学策略是仁者见仁，智者见智。结合小学生的年龄特点、认知能力和语言水平，本节将以陈申的《语言文化教学策略研究》一书为基础，介绍该书中提到的兼并教学模式和融合教学模式下的文化教学策略，以期为我国小学英语教师实施文化教学提供帮助。

（一）兼并教学模式的应用

以此模式为框架的语言文化教学策略有四种：文化讲座、文化参观、文化讨论和文化欣赏。四种教学策略都是以班级为单位，教师引导和师生互动

相结合。四种教学策略可以相互配合使用，以弥补各自的不足。

1. 文化讲座

文化讲座策略是以班级为单位，以教师作为课堂中心，以演讲的方式直接向学生传授有关目的语和目的语使用社团的文化知识的策略。在使用该策略进行文化教学时，师生互动方式基本为单向，即教师为课堂的主要知识讲解者。但是也有师生双向互动方式的出现，例如教师演讲过程中的学生提问等。文化讲座的特点是：文化讲座预期获得的学习成果必须事先交代给学生；讲座使用的时间受到严格控制；可以是单一的专题讲座，也可以是一个学期或一整学年的系列连续讲座；初级阶段，由于学生外语水平有限，采用母语教学，而高级阶段则采用目的语教学。文化讲座策略的使用场景一般为：教师希望向学生介绍有关文化的一个新领域的知识，而该知识可以用明晰的叙述来表达；当教师希望向学生传授一系列的相关事实，这些相关的文化事实可以通过主题来分类归纳，并需要用解释、分析、对比等手法来表达；当教师即将给学生布置有关文化研究的任务或需要解决某个实际问题之前，学生需要入门的基础或基本的常识；某些具体的文化资料对于学生自己阅读和自学比较困难，为避免可能出现的负面结果；教师具备和拥有特别的教材，这些教材本身已为文化讲座的内容和教学顺序铺平了道路。

实施建议：小学英语教师可以结合《英语课程标准》中文化意识分级标准的二级标准描述内容，采用单一的专题讲座或系列讲座的形式，就课程标准中描述的文化知识内容在具体的教学中出现时组织文化讲座。由于目前小学英语教材选择多样，教材中出现的文化知识点分散，教师可以主要采用单一的专题讲座形式。例如，《英语课程标准》的文化意识描述中提到“知道英语国家中典型的食品和饮料的名称”。在以食物为主题的单元教学中，教师可以就这一主题，以文化比较的方式在语言教学中渗入以中西饮食文化为题的专题文化讲座。又如《英语课程标准》中提到“了解主要英语国家的重要标志物和重要的节假日等”。教师可以利用课本中出现的国名、国旗等信息以文化讲座方式给学生介绍主要英语语言国家或世界主要国家的概况。单一的专题讲座内容较松散不成体系，系列讲座则能弥补上述不足。针对系列讲座策略，成都外国语学校附属小学的校本文化课程建设经验值得借鉴。该校尝试开设以“国家”为主题的系列文化讲座课程。国家的选择首先是学生较为熟知的英语国家，如美国、英国、加拿大等，逐步拓展至地理位置与中国相邻的亚洲国家，如新加坡等，再延展至其他国家。每个国家的文化内容介绍主要围绕“国旗、国花、国歌”“风土人情”以及“生活习惯”三个主题进行细

化。每一个国家主题都配以 15~20 分钟长度的视频片,视频片的内容主要节选自英语原版影像,如“Discovery”、网络视频资料以及教师提供的照片和视频资料等。结合学生年龄特点和兴趣点,教师对资料进行整合和再编辑,同时由本校的一名学生和一名老师作为主持人穿插其中,用双语进行介绍。鉴于小学低段一、二年级学生的英语语言水平和认知现状,小学英语校本文化课程以三年级为起点,在三至五年级单独设课,隔周一次,每次两个学时。为了保证文化课程的有效实施,六名英语教师在适当减少常规英语课程教学时的基础上被抽调出来参与文化课程的视频制作和授课。其中,三名老师负责课件制作,三名老师分别负责三至五年级的文化课程教授。尽管该小学的校本文化课程建设过程中仍然存在需要完善之处,但是学生对文化课程表现出的热情和积极参与、教师通过校本文化课程建设提升了自身专业知识与教学水平并获得同行的认可和学习等,足以证明小学英语校本文化课程建设总体来讲是一次成功的文化教学模式创新探索。

2. 文化参观

文化参观策略是指在课堂时间或课外时间内以某个文化专题为学习任务,以参加同一文化专题的观摩活动的方式来实现预期学习效果的策略。在使用该策略时,教师起到辅助作用,例如布置参观任务、组织参观活动等。学生则是主要的文化参观活动者。文化参观的特点是:书本知识结合实际的重要途径之一;伴随文化参观的有观后报告、检查和测定学生通过参观所获成果。文化参观策略的使用场景一般为:某个文化教学单元结束以后,学生们共同具备了有关专题的基本知识;事先从博物馆、展览馆等了解到一年中的展览计划,可以在日期前后调整文化讲座专题,使讲座和参观相结合;可以考虑利用学期间隙或假日进行文化参观,以解决教学期间无法找到共同的时间组织学生参观的问题;文化参观既可以是一种教学策略,也可以用作检验学生文化学习效果的测验手段。

实施建议:由于受教学环境、经费等客观条件的影响,教师在实施该文化参观策略时,可以采用组织集体参观、分散假期参观或播放视频、展示图片等方式。例如,在完成以食物为主题的单元教学之后,在条件允许的情况下,教师可以组织学生现场参观位于当地的肯德基或麦当劳,以了解西方的快餐文化;教师也可以提前布置参观任务,让学生们利用周末完成;如果上述两种方式皆未有条件实现,教师也可以通过播放视频或展示图片的方式来实现。教师在活动完成后,可以采用汇报、讨论、制作主题手抄报、电子小报或测试等方式检验该策略的实施效果。

3. 文化讨论

文化讨论策略中教师为组织者，调动全班的个体或群体，就某个文化专题开展有程序、面对面的讨论。目的在于解决一个实际问题、加深对某一主题的理解或做出集体决定。文化讨论的特点是：参加讨论的人必须积极开口，乐意与别人交谈；教师事先要考虑讨论使用的语言和话题的难易程度；参加讨论的人应当乐于倾听别人的发言；参加讨论的人以小组为单位应该提出至少两种以上的不同意见，以激发思考和讨论；所有参与讨论的人希望通过集体的智慧，就讨论主题深入探讨，并觉得他们在文化讨论中得益；教师事先要教育学生从道德和智力两方面要求自己。文化讨论策略的使用场景一般为：当教师希望学生建立自己获取新知识的信心，并对他们自己的学习建立责任感的时候；当教师希望学生能充分发挥自己的主见，对有关某文化事实的假设或推断提出质疑和加以讨论的时候；当教师有目的地训练学生的交际能力时；当教师需要学生了解同样的文化事实可以用不同的方法去分析，站在不同的角度和立场会得出多种结论时；当有必要建立学生的集体信念和合作精神时。

实施建议：文化讨论可以与文化参观和文化讲座策略配合使用。例如，在完成以中西饮食文化为主题的文化讲座或参观后，教师可以组织学生就该专题进行文化讨论。讨论采用2~4人小组形式，小组成员首先在小组内分享各自在文化参观或文化讲座中收获的知识内容；之后，每个小组整理小组讨论内容并选出一名小组代表，以全班汇报方式呈现小组讨论的结果（适合于高段小学生）或小组成员将小组讨论的结果以制作主题手抄报方式呈现（适合于低段小学生）。鉴于小学生语言水平和年龄特征等因素，学生在讨论时所使用的语言以母语为主；教师在组织讨论之前，应给予学生明确指令，如讨论主题、讨论程序等。

4. 文化欣赏

文化欣赏策略中教师以主持人的身份出现，学生根据预定的计划，就某一文化专题或文化事件，代表个人或小组，逐一向全班做汇报式演讲。文化欣赏的特点是：就学生的点滴文化体会，学生自行组织准备，利用课堂时间向全班做言简意赅的汇报以达到共享文化知识与信息、共同欣赏目的语文化中的某一方面的教学目的；所需时间可长可短，通常为10~30分钟，不必占用整堂课的时间。该策略的使用是以学生互动为前提。文化欣赏策略的使用场景一般为：将文化欣赏作为教学活动之一，激发学生的学习热情，采用随意或即兴的文化欣赏；为加深学生的印象，强化学习效果，将文化欣赏纳入

学年的大纲内,并结合文化讲座专题有计划地分派给学生准备并做课堂汇报;在学期结束前,配合已经学过的一系列文化专题展开总结性文化欣赏,或文化参观以后,以文化欣赏形式汇报参观后的心得体会。

实施建议:文化欣赏是学生在课堂中以汇报方式呈现对目的语文化点滴的体会。由于该策略的使用是为了达到共享文化知识与信息、共同欣赏目的语文化中的某一点滴的教学目的,教师可以考虑将传统的值日报告与文化欣赏相结合,即学生利用值日报告时间,自行选择目的语文化话题做汇报,或教师结合教授的文化知识点和文化参观,提前布置值日报告内容,学生在课前准备后利用课堂时间以值日报告的方式呈现和分享文化内容。教师可以在学生汇报完成后加以点评。

(二) 融合教学模式的应用

以此模式为框架的语言文化教学策略有四种:文化会话、文化合作、文化表演和文化交流。四种教学策略都是以小组为单位。小组指两人或三人或不超过四人的组合,以交际为目标的学生互动单位。前三种教学策略模拟交际实践来实现语言文化教学,后一种策略则从模拟交际实践转为准备和投入真实交际。四种教学策略可以相互配合使用,以弥补各自的不足。

1. 文化会话

文化会话策略是以小组为单位,以教师为辅导,以学生为主体,以围绕语言功能而展开的口头交际活动为主要形式的教学策略。文化会话的特点是:可以创造至少三种形式的交际局面,即两人一对之间的互相对话、三人之间的对话、四人两对之间的对话;小组的交际行为是受教师引导的交际行为;教师要在课前做好充分准备,在课堂上逐步按组织小组、启动对话和大班总结三步实施,并对各组做严格的调控和指导;教师计划好的内容在小组内得到实施,并使小组中的每一个成员都积极参与交际;小组的互动交际也为小组每一位成员体会不同的社会角色创造了不可多得的条件;将教师从讲座式的一言堂中解放出来,让教师有更多的精力和时间针对学生的具体情况进行个别指导。

实施建议:由于文化会话策略是围绕语言功能而展开的口头交际活动,因此学生必须首先熟悉文化会话方式和学习环境;教师事先根据情况合理安排小组;教师自身的差异会影响该策略使用成功与否。鉴于上述原因,教师可以在语言教学时挖掘课本中对话部分的文化元素,将文化知识与会话结合,在口头交际的过程中让学生学会正确使用语言。以教材中出现有关自我介绍

的对话为例。首先，教师可以向学生介绍：在社会交往的非正式场合下，使用英语做自我介绍通常只需要使用名即可。教师可以提出问题：使用中文自我介绍时是否同英文表达一致？继而，教师可以让学生以2人小组为单位，模仿课文中的对话相互介绍。通过文化对比与文化会话的结合，学生在创设的交际情景中学习如何恰当使用语言。由于文化会话策略是以学生为主体，教师为辅助，而小学生具有自控力较差的年龄特点。因此，在该策略实施之前，教师应规范和强调活动纪律，以保证策略的顺利实施。

2. 文化合作

文化合作策略是合作学习策略（co-operative learning）在语言文化教学上的应用。合作学习策略包括合作性的任务和合作性的结构两个因素。文化教学中的合作性任务指交际教学方案主张的将任务化解成各种交际活动，合作性结构则是指以交际教学为目标的2~4人小组。文化合作策略的特点是：该策略在听、说、读、写四种语言技能训练中皆可使用；有利于使学生独立思考，按各自能力和专长分工合作，发挥个人的专长，互相学习；强化了学生对自己学习的责任感和对同学学习进步的关心；在人数较少的小组合作学习，能及时得到别人的反馈和评论；便于与其它教学策略配合使用，以弥补其它教学的不足。

实施建议：教师明确教学任务以及是否需要该策略完成教学任务；教师给学生布置具体任务并告诉学生应取得的学习成果；教师在开展活动前向学生解释活动步骤、教师给予的辅导和帮助以及学生活动成果的检验和评估方式；根据学习任务准备和印发必要的讲义，列出学习指导纲要和活动要求；准备适当和公平的评估方式检验学生活动成果，如小组活动记录档案等。例如，教师在教授某一文化主题的知识或做专题讲座之前，将班级学生分为2~4人为一组的小组单位，以小组为单位布置课后收集相关的文化话题资料并说明要求。小学高段学生各小组可以根据学生的特长自行安排资料收集、汇总以及整理、呈现等任务分配；低段学生各小组可以在教师的引导和帮助下进行任务分配。各小组在规定时间内完成任务之后，教师以课堂呈现、自制小报、课堂讨论等方式检验小组任务完成情况。值得注意的是，文化合作策略的使用重在过程，因此评价方式主要以形成性评价为主。学生的资料收集、任务结果（包括制作手抄报、电子小报、文化表演、对话呈现等）都是形成性评价的依据。

3. 文化表演

文化表演策略中教师是引导者，学生是执行者。教师创造学习和使用目的语的环境，学生根据文化环境的需要，扮演一个模拟的交际过程。教师起到“导演”的作用，学生则是“演员”，同时也是“观众”，以达到学习目的。文化表演有三种形式：依照课本现成对话做模仿训练，熟练后在小组中做两两对话，扮演对话中的角色；学生在小组中根据教师提供的假设交际背景或简单的内容提示，以扮演不同角色的方法，做真实的交际；在熟悉前两种表演规则以后，教师仅给大家一个共同的命题，让学生根据命题想象交际场景，确定不同的角色、设计故事情节、写出简单剧本、按照个人的专长和特点分配表演任务，经过预演和排练后向大班做汇报演出。该策略兼有“文化会话”和“文化合作”中以小组活动为主要任务以及“文化欣赏”中向大班汇报学习成果的特点。该策略能与其它多种教学策略配合使用。文化表演策略的特点是：在2~4人小组中先练习，然后由小组成员一起在全班做汇报演出；形成积极学习的局面，学生在表演中的学习是主动参加交际，而不是被动接收知识；形成一个没有威胁、没有教师过多干预的安全环境来解决文化冲突的局面；有利于学生在态度方面的转变，如提高学生的自信心和自尊心、改善人际关系等；易导致学生将交际情景过于简单化和公式化；需要很长的时间准备和演练。

实施建议：使用该策略时，教师要考虑学生三个方面的进步和提高即通过文化表演增加学生的文化知识、通过文化表演发展和改进学生的多种技巧、通过学习改变学生的态度。三种文化表演形式的准备有所不同。第一种方式，依照课本现成对话做模仿训练，熟练后在小组中做两两对话，扮演对话中的角色，适合学生初次使用该策略。教师允许学生准备提示台词的卡片，角色不宜过多（2~4人），时间由学生自己确定（不超过10分钟）。第二种方式，学生在小组中根据教师提供的假设交际背景或简单的内容提示，以扮演不同角色的方法，做真实的交际。该方式适合于教师教授新课时或完成一个单元的教学之后，培养学生即兴的交际能力。教师注意选择和创造角色扮演的情景和场合，可以采用制作卡片的方法将表演的背景信息、角色个性作用、文化主题和交际方式记录在卡片上发给学生。第三种方式，教师让学生根据给出的命题想象交际场景，进行角色和故事情节的设计及表演。该方式适合于在几个单元的学习结束后或学期结束前进行。教师可以根据学生的认知能力和语言水平，选择使用上述文化表演的方式。同时，教师应从评估学生学习成果的角度去准备和组织文化表演。

4. 文化交流

文化交流策略是指与使用目的语的国家进行师生互换，共同体会不同的教学环境，通过与使用目的语为母语的教师和学生的交际和互动，提高语言交际能力并切身体会目的语文化。文化交流常见的形式有：由各国政府教育部门协同组织的国际文化交流项目；本国或外国政府特别提供的奖学金项目；校际之间的协作交流项目；非政府和非学校机构的民间交流计划等。文化交流策略的特点：无论是教师还是学生，参加文化交流的人必须直接与目的语国家的师生交际互动，一起参与语言教学活动；参与文化交流的师生必须在目的语国家生活和教学一段时间。

实施建议：文化交流策略能使师生双方都获得目的语言和文化的直接体验。结合我国小学的实际情况，实施文化交流策略时，可以结合“走出去”和“请进来”两种方式。教授目的语言和文化的教师利用文化交流项目提供的各种机会，到国外从事教学和进修，提高自身的语言文化水平和素质，关注目的语国家的教学文化与自身国家的异同；教师以带队者或指导者的身份带领学生参加文化交流，与学生一起在目的语国家做沉浸式学习，同时在学生生活和学习方面提供指导和帮助。另一方面，承担教师在职培训项目的院校利用高校外籍教师资源举办系列文化讲座课程，帮助教师搭建语言文化知识框架，拓展文化视野和培养文化意识；各个小学积极开发国际交流项目，引进外教参与我国小学英语教学等。

由于受小学生认知水平等因素的限制，小学英语教师在文化教学中给予学生更多的是文化事实，学生由此获得文化知识、文化体验与感知文化差异，为小学生进入更高阶段的英语学习奠定基础。为了实现上述目标，小学英语教师在掌握广博的英语语言国家文化知识的同时，还应具备从教材中发现和挖掘显性和隐形文化知识点的能力，运用适当的文化教学策略，拓展小学生跨文化视野，初步培养小学生跨文化意识。

参考文献及拓展阅读

1. 参考文献

- [1] 陈申. 语言文化教学策略研究[M]. 北京：北京语言大学出版社，2001.

- [2] 邓炎昌 . 语言与文化[M]. 北京 : 外语教学与研究出版社 , 1989.
- [3] 胡文仲 , 高一虹 . 外语教学与文化[M]. 长沙 : 湖南教育出版社 , 1997.
- [4] 贾玉新 . 跨文化交际学[M]. 上海 : 上海外语教育出版社 , 1997.
- [5] 教育部 . 义务教育英语课程标准 (2011) . 北京 : 北京师范大学出版社 , 2012.
- [6] 刘洪波 . 英文字根词源精讲[M]. 北京 : 中国广播电视出版社 , 2007.
- [7] 牛津高阶英汉双解词典[M]. 北京 : 商务印书馆 , 牛津大学出版社 , 2009.
- [8] 现代汉语词典[M]. 北京 : 商务印书馆 , 1996.
- [9] 许国璋 . 许国璋论语言[M]. 北京 : 外语教学与研究出版社 , 1991.
- [10] 杨静林 . 小学英语校本文化课程建设述评 —— 以成都外国语学校附属小学为例[J]. 中小学英语教学与研究 , 2014 (4) .

2. 拓展阅读

- [1] 拜拉姆 . 语言教学中的情景与文化[M]. 上海 : 上海外语教育出版社 , 2014.
- [2] 莫兰 . 文化教学 : 实践的观念[M]. 北京 : 外语教学与研究出版社 , 2009.

- [3] 覃修桂. 外国语言文化教学论丛 (八) [M]. 北京 : 世界图书出版公司 , 2014.
- [4] 肖仕琼. 跨文化视域下的外语教学[M]. 广州 : 暨南大学出版社 , 2010.
- [5] 姚丽 , 姚焯. 英汉文化差异下的英语教学探究[M]. 北京 : 中国书籍出版社 , 2014.